

EN: Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Remove used batteries promptly. Never heat batteries in order to revive them.

CZ: Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním.

DE: Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden.

ES: Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Retire lo antes posible las pilas agotadas. Nunca caliente las pilas para intentar reactivarlas.

PL: Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania.

RU: При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность.



- EN**
1. Sight glass
 2. Rotating rim
 3. Sight slot (sight notch)
 4. Magnifying glass
 5. North arrow (compass needle)
 6. 360° scale with degrees
 7. Scale bars
 8. LED switch (back side)*

- DE**
1. Sichtglas
 2. Drehkranz
 3. Visierspalt („Kimme“)
 4. Lupe
 5. Nordpfeil (Kompassnadel)
 6. 360°-Skala mit Gradzahlen
 7. Maßstabsskalen
 8. LED-Schalter *

- PL**
1. Okno kontrolne
 2. Pierścień obrotowy
 3. Szczerbinka celownicza (celownik)
 4. Szkló powiększające
 5. Igła magnetyczna (strzałka wskazująca północ)
 6. Podziałka stopniowa 360°
 7. Podziałki w różnych skalach
 8. LED przekaźnik *

- CZ**
1. Krycí sklo
 2. Otočný kotouč (rámeček)
 3. Záměrná drážka
 4. Lupa
 5. Šipka severu (střelka kompasu)
 6. 360° stupnice
 7. Stupnice pravítka
 8. LED přepínač *

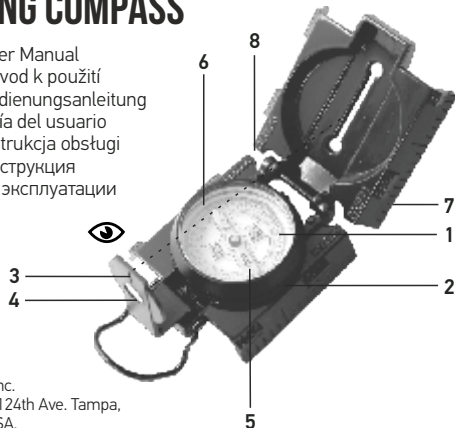
- ES**
1. Mirilla
 2. Corona giratoria
 3. Punto de mira
 4. Lupe
 5. Flecha de norte
 6. Limbo con indicaciones de grados para 360°
 7. Escalímetros
 8. Interruptor LED*

- RU**
1. Просмотровая линза
 2. Бельез (поворотный ободок)
 3. Прицельная прорезь
 4. Линза
 5. Магнитная стрелка
 6. Плавающий циферблат
 7. Масштабная линейка
 8. Выключатель светодиодной подсветки *

* LED, 1*CR2025 3V battery (EN) included/(CZ) součástí sady/(DE) im Lieferumfang enthalten/(ES) incluidas/(PL) dołączone do zestawu/(RU) в комплекте

LEVENHUK DC65 FOLDING COMPASS

- | | |
|-----------|-------------------------------|
| EN | User Manual |
| CZ | Návod k použití |
| DE | Bedienungsanleitung |
| ES | Guía del usuario |
| PL | Instrukcja obsługi |
| RU | Инструкция
по эксплуатации |



Levenhuk, Inc.
924-D East 124th Ave. Tampa,
FL 33612 USA.

Levenhuk® are registered trademark
of Levenhuk, Inc.

© 2006–2017 Levenhuk, Inc.
All rights reserved.
www.levenhuk.com
20170620

levenhuk
Zoom&Joy

EN With the Levenhuk DC65 compass, you can easily orient a map and set directions for travel, safely hike off-road without getting lost, easily determine where you are and calculate the distance to your destination. Hold your compass horizontally so that the north arrow and the scale can rotate freely. Don't use your compass near metallic objects (for example, bridge railings made of metal) or magnetic devices such as mobile phones. These objects interfere with a correct reading because the north arrow is magnetic as well. Lifetime warranty against defects in materials and workmanship. For more details, please visit <https://www.levenhuk.com/warranty>. Levenhuk reserves the right to modify or discontinue any product without prior notice.

CZ S kompasem Levenhuk DC65 můžete snadno správně orientovat mapu a nastavit směr cesty, bezpečně vyrazit do terénu a nezabloudit, jednoduše určit místo, kde se nacházíte, a stanovit vzdálenost k cíli. Držte kompas vodorovně tak, aby se šipka ukazující sever a stupnice mohly volně otáčet. Kompas nepoužívejte v blízkosti předmětů vyrobených z kovů (např. kovové mostní konstrukce) nebo zařízení vydávajících magnetické záření (např. mobilních telefonů). Tyto objekty narušují správnou činnost kompasu, protože šipka ukazující sever je také magnetická. Se poskytuje celoživotní záruka pokrývající vady materiálu a provedení. Další informace – navštivte naše webové stránky: <http://www.levenhuk.cz/zaruka>. Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

DE Mit dem Kompass DC65 von Levenhuk können Sie sich leicht auf einer Karte orientieren und die Reiserichtung festlegen. Sie wandern sicher im Gelände und verirren sich nicht. Außerdem legen Sie leicht Ihren Standort fest und bestimmen die Entfernung zu Ihrem Ziel. Halten Sie Ihren Kompass horizontal, damit sich der Nordpfeil und die Skala frei drehen können. Benutzen Sie Ihren Kompass nicht in der Nähe metallischer Objekte (z. B. Brückengeländer, die aus Metall bestehen) oder in der Nähe von magnetischen Geräten (z. B. Mobiltelefonen). Diese Objekte beeinträchtigen ein korrektes Ablesen, weil der Nordpfeil ebenfalls magnetisch ist. Alle Vergrößerungsgläser haben eine Lebenslange Garantie auf Material und Verarbeitung. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: <http://de.levenhuk.com/garantie>. Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

ES Con la brújula Levenhuk DC65, podrá orientar fácilmente un mapa y definir rutas para viajar, caminar de forma segura y sin perderse en terrenos sin señalizar, saber fácilmente donde se encuentra y calcular las distancias a su punto de destino. Sujete la brújula horizontalmente de forma que la flecha que indica el norte y el limbo graduado puedan moverse libremente. No utilice la brújula cerca de objetos metálicos (como raíles metálicos) ni de dispositivos magnéticos (como teléfonos móviles). Estos objetos hacen que la lectura sea incorrecta, ya que la flecha que indica el norte también es magnética. Garantía de por vida por defectos en los materiales y la fabricación. Para más detalles visite nuestra página web: <http://es.levenhuk.com/garantia>. Levenhuk se reserva el derecho a modificar o retirar cualquier producto sin previo aviso.

PL Kompas Levenhuk DC65 ułatwia zorientowanie mapy i określenie kierunków podróży, umożliwia bezpieczną wędrówkę w terenie, bez niebezpieczeństwa zgubienia się, oraz określenie położenia i odległości do celu. Kompas należy trzymać w poziomie tak, aby igła magnetyczna mogła się swobodnie obracać względem podziałości. Nie należy korzystać z kompasu w pobliżu przedmiotów metalowych (np. balustrad wykonanych z metalu), ani urządzeń wytwarzających pole magnetyczne (np. telefonów komórkowych). Obiekty te zakłócają prawidłowy odczyt, ponieważ igła magnetyczna wskazująca północ jest magnesem. Dożywotnia gwarancja obejmuje wady materiałowe i wykonawcze. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: <http://pl.levenhuk.com/gwarancja>. Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

RU С компасом Levenhuk DC65 легко ориентироваться по карте и на местности, определять направление пути, удобно двигаться по пересеченной местности, не теряясь, и определять расстояние до цели. Компас следует держать горизонтально, чтобы магнитная стрелка и плавающий циферблат могли свободно вращаться. Не используйте компас рядом с металлическими (металлические перила моста и т. п.) или магнитными (мобильный телефон и т. п.) объектами. Рядом с ними магнитная стрелка компаса не сможет правильно указывать на север. Гарантия пожизненная. Подробнее на сайте <https://www.levenhuk.ru/support>. Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.